



HAPpenings!

PROYECTO DE ASUNTOS HISPANOS

Somos una organización dedicada al desarrollo del liderazgo y el apoyo a las necesidades de la comunidad inmigrante en el proceso de integración social

Diciembre 2015

Si usted viajó por la carretera 135 el 31 de octubre, usted pudo haber encontrado a más de 50 seres humanos y 20 perros caminando juntos, sonriendo y celebrando nuestra primera Caminata por la Diversidad, comenzando en Garlic Mike y terminando en 6 Points en Gunnison para compartir bebidas y recibir a otras personas. Representando a nuestra comunidad estuvieron presentes gentes de México, República Checa, Holanda, Argentina, Colombia, nuestra comunidad Cora y también personas con raíces culturales de países europeos. Todos caminamos 2 millas lado a lado y ansiosos de conocernos unos a otros. Un participante uso su silla de ruedas eléctrica. Hubo gente de todas las edades desde infantes hasta 86 años de edad. Nuestra meta era caminar bajo la lluvia, la nieve o el sol, pero fuimos bendecidos por un magnifico día de otoño.

Entre los organizadores de este evento para la

Primera Caminata de la Diversidad en el Valle de Gunnison

comunidad del Valle de Gunnison se incluyen a la Iglesia UCC de Crested Butte, Rumors, Doñitas, 6 Points y HAP. También tuvimos el apoyo de la Iglesia UCC Gunnison, la Iglesia Católica, la Liga de Mujeres Votantes, Living Journeys y los mismos participantes.

Si alguien perdió esta oportunidad, no se preocupe, vamos a caminar todos los años para celebrar nuestra diversidad.

Reporte de Katherine Norgard, miembro de HAP y veterana del Migrant Trail, caminata que se realiza cada año en la frontera México-USA para recordar a los cientos de migrantes y refugiados que han cruzado la frontera en busca de trabajo y paz.



Red de Colorado para Combatir el Trafico Humano/
Colorado Network to End Human Trafficking
(CoNEHT) 1-866 / 455-5075



Pida este boletín y otras noticias.
Contáctenos: www.hapgj.org
info@hapgj.org - 970.249.4115

Una Victoria para los Pastores de Oveja

Bajo la presión de HAP en una Corte Federal, el Departamento de Labor (DOL) se apresuró para hacer un aumento al salario de los trabajadores H2A en la industria de la oveja.

A partir del pasado 16 de noviembre, más de 1,600 trabajadores de Colorado y los otros estados, logran un aumento de salario después de 50 años con un ingreso de \$750 al mes.

Este aumento, aunque no alcanza el nivel federal de salario para todo trabajador extranjero en cualquier industria en los Estados Unidos, agrega alrededor de \$8,755,200 en concepto de pago anual.

Periódicamente, el DOL tiene la responsabilidad de revisar los salarios en toda industria; sin embargo, por falta de participación de la opinión pública y de los mismos trabajadores, el DOL había estado repitiendo la misma regulación en los últimos 50 años.

Como dijo Ricardo Perez del equipo de HAP: “Considerando que los trabajadores migrantes H2A pueden pasar toda su vida laboral sin coleccionar beneficios, cualquier mejora a sus condiciones de trabajo como salario, alimentación, salud, vivienda es crítico”. También indicó que “somos una pequeña organización con pocos recursos, pero hemos tenido la capacidad de hacer un impacto positivo en la vida de ellos, no solo en la región oeste, sino en varios estados. A través de nuestras visitas a los trabajadores migrantes hemos documentado muchos problemas de los trabajadores y tuvimos la oportunidad de demostrarlo en una corte. Nuestra misión es promover la justicia y traer esperanza a nuestros hermanos. Como ellos mismos dicen, lo más duro de su vida aquí es la soledad y nuestras visitas, nuestras palabras de ánimo significan mucho para ellos. Todavía falta mucho por hacer para que los trabajadores tengan mejores condiciones, especialmente en que sean tratados con respeto”.



“Mi nombre es Manuel y llamo desde... Mis compañeros y yo hemos escuchado la noticia que el salario de los ovejeros ha subido desde este mes (noviembre) y llamo para agradecer a ustedes por haber hecho esto. Yo tengo 9 años trabajando con el salario y nunca pensé que tendría un aumento. Gracias de todo corazón por ayudarnos”: mensaje de un trabajador al equipo de HAP.

En ese mismo rancho hay un trabajador de 67 años de edad que ha trabajado por 34 años con la visa H2A. Por su edad ha decidido regresar a Perú. Aunque ha trabajado por muchos años en este país, por la falta de un salario justo y la falta de prestaciones sociales, regresa a su país para vivir en la pobreza.

“La vida en Perú no es barata como la gente piensa. \$750 dólares aquí es lo mismo que allá. Y con esa cantidad no podemos ahorrar nada” Palabras de un trabajador entrevistado en PBS.



Avances en el Programa de Asistencia Legal en Inmigración

Desde que recibimos la acreditación por parte del Departamento de Justicia el pasado 15 de abril, HAP ha estado trabajando con las familias en la asistencia legal (BIA).

Con el apoyo de los Comités en Grand Junction, Montrose y Gunnison se han realizado sesiones mensuales para explicar a la comunidad sobre la importancia de recibir asistencia legal únicamente de abogados u oficinas BIA debidamente autorizadas; esto, como un esfuerzo para enfrentar el desafío de nuestra región con personas no autorizadas que ofrecen este servicio sin conocimientos ni autorización para hacerlo.

Más de 800 familias han participado en estas

sesiones, que también han servido para coordinar con otras agencias y brindar otras informaciones a nuestra comunidad incluyendo vivienda, salud, seguridad pública, educación, licencias de manejo, etc. Como un resultado, 65 familias han recibido consultas legales y su mayoría ha recibido la representación legal de HAP. Las consultas legales han permitido a las familias entender su situación migratoria, sus opciones y riesgos.

A la fecha, el 100% de aplicaciones enviadas a la agencia de inmigración (USCIS), han sido aprobadas y su mayoría corresponden a casos de DACA (permisos de trabajo) y aplicaciones de Ciudadanía. Queremos resaltar el impacto económico en nuestras familias, especialmente para los jóvenes que reciben DACA, conocidos como "Dreamers". Ese permiso de trabajo les ha dado la oportunidad de continuar la universidad, de sacar su licencia, tener trabajos más estables y ayudar a sus familias.

HAP es la única organización autorizada por el Departamento de Justicia/USCIS para asistir en las aplicaciones de Inmigración en la región oeste de Colorado. Ayudamos especialmente a familias de bajos ingresos y/o damos referencias sobre los abogados confiables en Colorado.
Ayúdenos a combatir el fraude!



Apoyando el Sueño para ser un Nuevo Ciudadano

El Proyecto de Asuntos Hispánicos a través de su Programa de Asistencia Legal en Inmigración y la Campaña Welcoming Colorado, está ofreciendo ayuda para todos aquellos residentes que califican para la ciudadanía por naturalización.

Hoy, 9 millones de residentes en son elegibles para convertirse en ciudadanos de este país y algunos de ellos pueden ser nuestros vecinos. Un tercio de los elegibles son de origen mexicano, con trabajos a tiempo completo pero viviendo bajo la pobreza y con muchas dificultades para aplicar por limitaciones en el idioma, la falta de información y por los altos costos en las aplicaciones de inmigración. Los nuevos ciudadanos pueden hacer la diferencia en las próximas elecciones del 2016.



Nuestras Prioridades Legislativas para el 2016

La 8a Asamblea de la Coalición (CIRC) fue una oportunidad para las organizaciones miembros para elegir las 3 campañas más importantes para el 2016. El evento tuvo lugar en Silverthorne con la participación de 200 personas venidos de las 5 regiones de Colorado (Metro, Sur, Oeste, Norte y Montaña). La asamblea tuvo el tiempo para estudiar propuestas como Licencias de Manejo, IMPACT, Alivio Administrativo, Fraude en Inmigración y el Incremento al Salario Mínimo. Todas son importantes, pero los representantes tuvieron que elegir 3, las cuales son: Licencias (Yo Manejo Colorado), IMPACT (Confianza Policía-Comunidad) y Alivio Administrativo (DACA y DAPA). Los grupos ya están organizando el trabajo para empujar con éxito estas propuestas legislativas.

Por parte de nuestra región, también tuvimos la participación de organizaciones miembros de la Coalición: Western Colorado Congress (WCC), Organizing for Action (OFA) de Grand Junction y Compañeros-Durango. Todos estamos comprometi-



tidos para coordinar entre los grupos, mantener reuniones mensuales y apoyar a nuestros miembros en la implementación, como es el caso de licencias y robo de salario.

Como años anteriores, la Asamblea es un tiempo de entrenamientos con temas diversos desde la crisis de refugiados hasta la salud; en algunas sesiones, los líderes aprendieron a documentar abusos, ayudar a víctimas del tráfico humano, etc. Todo esto demuestra la capacidad de nuestra comunidad y los aliados para crear espacios para hablar de aquello que impacta a nuestra comunidad y ayudar a mejorar nuestras instituciones.

“Yo Manejo Colorado”

El 1 de Diciembre, miembros de HAP lanzaron la campaña “yo manejo Colorado” en representación de la región oeste. Una red de organizaciones con el liderazgo de la Coalición (CIRC) introducirá propuestas de ley que resuelvan los actuales problemas en la implementación de la ley SB-251.

Con el apoyo de oficiales electos, negocios, grupos de fe y especialmente de la oficina de licencias (DOR-DMV), los jefes de los Departamentos de Policía y de la Asociación de Sheriff de Colorado, nuestros comités trabajaron juntos para mejorar la seguridad pública y corregir los problemas que encuentran los residentes de Colorado para obtener una identificación estatal o una licencia de conducir.

HAP ha asistido a decenas de familias para sacar una cita, prepararse para los exámenes y facilitar en la interpretación; sin embargo, “la mayoría de la gente deben esperar meses para poder sacar una



cita y la ley tiene varias contradicciones que termina excluyendo incluso aquellos que entraron con una visa o con un permiso de trabajo, aun cuando los costos recaen en los usuarios”, dijo Esther Saenz del equipo de campaña.

Un Año de Grandes Victorias

El 2015 ha sido un año muy importante:

- ◆ Después de 3 años de preparación, hemos obtenido la acreditación para asistir a las familias en aplicaciones de inmigración. Somos la primera organización en la región oeste aprobados por el Departamento de Justicia para dar este servicio.
- ◆ También, hemos contribuido a un cambio en la política salarial del Departamento de Labor, al demostrar que los trabajadores H2A merecen un salario justo.



10 Años Haciendo Una Diferencia

El próximo mes de Enero, HAP celebrará 10 años de historia.

Nacimos como una organización de inmigrantes con el apoyo de iglesias y aliados que vieron la necesidad de ayudar a las nuevas familias en la integración social. Los conflictos Centroamericanos en los años 80 y la crisis económica de los años 90 en México como consecuencia del Tratado de Libre Comercio (NAFTA), dieron como resultado un incremento en las migraciones a los Estados Unidos.

Como inmigrantes, cada día agradecemos a este país por permitirnos trabajar y darnos una oportunidad para salir adelante con nuestros hijos.

Antes como hoy, enfrentamos las crisis de refugiados por esas mismas causas. Pero la compasión de este país es tan grande que siempre las victimas tendrán una oportunidad aquí, y esta es la grandeza que nos hace sentirnos orgullosos de nuestro nuevo hogar: Los Estados Unidos de Norteamérica.



Apoye Nuestros Programas:

1. Asistencia Legal en Inmigración.
2. Organización Local y Liderazgo.
3. Apoyo a trabajadores Migrantes.
4. Combate al Tráfico Humano.
5. Iniciativa Welcoming Colorado.
6. Legislaciones Pro-Inmigrantes.
7. Recursos Comunitarios.

Si, yo quiero apoyar a HAP!

**Donaciones por Internet visite:
www.hapgj.org**

Por favor indique su donación:

\$20 \$35 \$50 \$100 Otra cantidad \$ _____

Quiero contribuir \$ _____ Anualmente \$ _____ cada tres meses \$ _____ Dos veces al año

Nombre: _____

Dirección: _____

Teléfono: _____ Email: _____

Su donación es deducible de impuestos

Cheques a nombre de **Hispanic Affairs Project** - 300 N. Cascade Avenue Suite C4 Montrose CO 81401

HISPANIC AFFAIRS PROJECT

300 N. Cascade Avenue suite C4

Montrose, CO 81401

Return Service Requested